

# Saint-Quay-Portrieux MAGAZINE

JUIN 2019

NUMÉRO 79

■ VOIRIE

## Le nouveau visage de la RD 786

■ DOSSIER

Finances : “Préparer l’avenir”

■ RENCONTRE

Viviane Le Bail - EHPAD  
Jeanne d’Arc :  
Humainement vôtre



- 3-4 ■ **En bref...**  
toute l'actualité de votre ville
- 5-7 ■ Le nouveau visage de la RD 786  
La chapelle Sainte-Anne retrouve son lustre  
Portrieux / Place d'Armes / Centre de Congrès
- 8-9 ■ **Dossier**  
Finances : "Préparer l'avenir"
- 10 ■ **Vie associative**  
War'I Leur : Bretagne vivante
- 11-13 ■ **Économie**  
La Marine / Saint-Quay Optique  
Le Mustang / La Belle Histoire  
La Nouvelle Galerie / Jocelyn Le Guen
- 14-15 ■ **Vie quotidienne / Vie pratique**  
La Quinocéenne court pour l'endométriose  
Les bus à l'heure d'été / Tri sélectif  
Zones de rencontre
- 16 ■ **Rencontre**  
Viviane Le Bail  
EHPAD Jeanne d'Arc



## ÉDITORIAL

### Faire la ville

Les budgets, fruits d'un travail collectif, ont une nouvelle fois été votés à l'unanimité. Notre calendrier, volontairement raccourci depuis 3 ans, conduit à voter le compte administratif 2018 juste avant le budget prévisionnel 2019 dès le mois de février, après avoir débattu des orientations budgétaires en janvier pour aboutir à une présentation en réunion publique en mars. Cette méthode permet d'avoir une connaissance précise des réalisations pour mieux se projeter. En effet, il est de notre responsabilité de préparer l'avenir.

La mue de Saint-Quay-Portrieux se poursuit, en réponse aux différents besoins en termes d'aménagement mais aussi de service à la population. Venelles du Portrieux, place d'Armes, RD 786, chapelle Sainte-Anne, étude sur le parc de la Duchesse Anne... L'ensemble de ces opérations contribue à l'amélioration nécessaire du cadre de vie.

Mais c'est aussi le renforcement des services au public : soutien à la lecture publique, par l'adhésion au réseau des médiathèques de la Baie dans le cadre d'un partenariat avec la Bibliothèque pour Tous ; Et accès aux soins, avec la montée en puissance du Centre de santé, confirmant la nécessité de s'engager sur cette voie.

Ces évolutions restent cependant conditionnées par le maintien de nos équilibres financiers. L'engagement des projets s'effectue en fonction de nos ressources. C'est un travail continu de maîtrise des dépenses et d'arbitrage. Je m'y étais engagé.

Cependant, les réformes successives de l'État impactent les collectivités. Certains appellent à un nouvel acte de décentralisation. Pourquoi pas. Mais, la commune étant le 1<sup>er</sup> échelon de proximité, il faudra alors que l'État garantisse aux communes les moyens d'action suffisants. Il en va de la qualité de vie de tous et de la qualité du service au public.

Très bel été à toutes et tous

Thierry Simelière, maire de Saint-Quay-Portrieux, vice-président du Conseil départemental chargé de la culture et du patrimoine



Retrouvez toute votre actualité  
et vos informations pratiques sur  
[www.saintquayportrieux.fr](http://www.saintquayportrieux.fr)



Saint-Quay-Portrieux **MAGAZINE** est édité par la Mairie **Directeur de la publication** Thierry Simelière **Rédaction** Service communication de la Ville de Saint-Quay-Portrieux et Aurélie Tiercin - lalydoo@gmail.com **Photographies** : communication SQPx, Aurélie Tiercin, Les Amis de Saint-Quay-Portrieux (livre, p.3), Quimper Bretagne Occidentale / Pascal Pérennec (War'I leur - Tristan Gloguen, p.10), Fotolia (Andométriose p.14), Saint-Brieuc Armor Agglomération (bus, p.14) **Création, mise en page et iconographie** Denis Appolodoros **Impression** Imprimerie Guivarch - Plérin **Dépôt légal** juin 2019 **Tirage** 3700 ex. **Contacts** Hôtel de Ville de Saint-Quay-Portrieux 52, boulevard du maréchal Foch - CS 10001 - 22 410 Saint-Quay-Portrieux Tél. : 02 96 70 80 80 - Fax: 02 96 70 50 71 Email: [mairie@mairie-saintquayportrieux.fr](mailto:mairie@mairie-saintquayportrieux.fr)



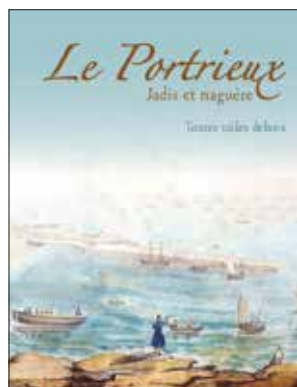
## SPORT

### Du grand spectacle !

Complet ! Pour une première à Saint-Quay-Portrieux, le Triathlon de la Baie d'Armor a fait le plein. Au total, ce sont près de 500 concurrent(e)s qui se sont élancé(es) de la plage du Casino le dimanche 2 juin dans une belle ambiance.

Le public était aussi au rendez-vous pour encourager leur favori ou simplement découvrir un sport spectaculaire.

Organisation, implication, plaisir et état d'esprit remarquable : voilà la recette du succès de l'équipe des bénévoles de *Saint-Brieuc Triathlon*. Bra-vo ! ▲



## LECTURE & PATRIMOINE

### Portrieux : livre à paraître

Il y a près d'un an, avec l'exposition "Le Portrieux Jadis et naguère, toutes toiles dehors", *Les Amis de Saint-Quay-Portrieux et ses environs* ont offert au public l'occasion de découvrir, ou de redécouvrir, l'histoire du Portrieux depuis ses origines.

Un beau moment qui se prolonge avec l'édition à 1 000 exemplaires d'un livre-catalogue.

Tous les documents d'archives, agrémentés de commentaires et d'anecdotes, ainsi que les reproductions des tableaux présentés lors de l'exposition sont compilés dans cet ouvrage d'une centaine de pages à paraître fin juin. ▲

Les amateurs pourront retrouver le livre à la Maison de la Presse (25€).  
Pour tous renseignements, s'adresser à Véronique Lacour : [lacourveronique@orange.fr](mailto:lacourveronique@orange.fr)

## ENQUÊTE

### Besoin de votre avis !

L'Office de tourisme de Saint-Quay-Portrieux réalise, en partenariat avec le réseau Sensation Bretagne et le Comité Régional du Tourisme de Bretagne, une enquête auprès des résidents afin de mieux les connaître et de recueillir leur avis sur la qualité de vie dans la commune. Les lecteurs quincocéens trouveront donc dans ce magazine un questionnaire accompagné de toutes les modalités pratiques. Nous vous remercions par avance des quelques minutes que vous consacrerez à le compléter. ▲



## ANIMATION

### Festival BD : une bulle de succès

Les 18 et 19 mai derniers, au Centre de Congrès, se tenait la première édition du festival de bande dessinée "Bulles d'Armor".

Pour une première, c'est une jolie réussite qui a couronné ce week-end entièrement dédié au neuvième art. Autour du dessinateur Philippe Luguy, invité d'honneur du festival et créateur de l'affiche du rendez-vous, 40 auteurs avaient répondu présents

à l'invitation de l'association organisatrice *Des BD pour Saint-Quay-Portrieux* présidée par Frédéric Guérin, pour présenter leur travail et le dédicacer dans une ambiance bon enfant.

À leurs côtés, une trentaine d'exposants (libraires, bouquinistes, éditeurs...) avaient également fait le déplacement. Quelques expositions, dont celle du concours scolaire, s'affichaient sur les murs des différents sites et de nombreuses animations (conférences, projections) ont émaillé ces deux jours au Casino ou au Cinéma Arletty.

Ce sont plus de 3 000 personnes, véritables bédéphiles ou simples curieux, qui ont poussé les portes du festival pour plonger dans l'univers de cette discipline qui compte de nombreux artistes bretons dans ses rangs. Il y a fort à parier que cette édition n'est que la première d'une longue série ! ▲



[www.festival-bd-st-quay-portrieux.com](http://www.festival-bd-st-quay-portrieux.com)



## SENIORS & PRÉVENTION

### Bouger pour mieux vieillir

D'octobre à janvier dernier, l'action baptisée "Équilibr'Âge" avait pour objectif de prévenir les risques de chute chez les seniors de plus de 65 ans (voir *Saint-Quay-Portrieux Magazine* n°77). À l'issue des douze séances, les vingt-cinq participants ont gagné en confiance dans leurs gestes du quotidien. Afin de ne pas perdre ces acquis et devant l'attente suscitée par ce premier programme, le Centre communal d'action sociale (CCAS) de la commune et l'association *Kiné Ouest Prévention* ont décidé d'organiser un nouveau cycle orienté cette fois-ci vers la gymnastique-santé.



De mi-mars à début juin, au Centre de Congrès, deux groupes d'une douzaine de personnes ont ainsi suivi le programme élaboré par Gaëlle Méheust-Morvan. La kinésithérapeute détaille: "Les exercices

simples visent à limiter les effets du vieillissement sur la mobilité. Le but est d'améliorer la condition physique globale, les capacités cardio-respiratoires et la souplesse articulaire". Gaëlle encourage également ses stagiaires, en très grande majorité des femmes, à poursuivre les exercices à domicile. ▲



## SOLIDARITÉ

### Semi-rigide : objectif atteint !

Cet hiver, la station SNSM de Saint-Quay-Portrieux a organisé une grande campagne de financement participatif. Son objectif : s'équiper d'un nouveau semi-rigide, plus adapté aux missions des sauveteurs en mer (voir la dernière édition du magazine).

Très bonne nouvelle : la somme nécessaire est atteinte (103 000€), la commande passée et la livraison est attendue pour la fin de l'année. Afin de célébrer ce moment important pour les sauveteurs locaux, tous les contributeurs étaient invités au Port d'Armor le 22 mai dernier (photo). Denis Lévêque, président de la station: "Nous sommes reconnaissants envers les mécènes importants que sont les pinceaux Raphaël, le groupe Bodemer Auto et la société Klaxoon, la ville de Saint-Quay-Portrieux pour son soutien constant et les 74 autres donateurs. Associations, entreprises et particuliers : votre contribution fût essentielle. Un grand merci !" ▲

## ENVIRONNEMENT

### Aire de carénage : nouveau dispositif de tri

Après une réorganisation complète du tri des déchets sur l'aire de carénage en 2016, la commune poursuit l'amélioration de la collecte au service de l'environnement. Un nouveau container dédié aux déchets chimiques (anti-fouling, gel-coat, résine, mastics, vernis...), complémentaire des bacs de collecte déjà existants, a été installé au cœur de la zone technique.

Cette caisse sécurisée de 600 litres baptisée "Plaisancier propre" a été implantée en vertu d'un partenariat avec EcoDDS, société à but non lucratif créée en 2012 par les fabricants et les distributeurs de produits grand public (Toupret, V33, Castorama, Leroy Merlin...). Cet éco-organisme, financé par l'éco-contribution liée à chaque produit, est agréé par le Ministère de l'Environnement depuis 2013. ▲



[www.ecodds.com](http://www.ecodds.com)

Au printemps, Sandra Bravard d'EcoDDS est venue à la rencontre de Grégory Bisson, maire de port de la commune.

## CITOYENNETÉ

### À la découverte du Conseil départemental



Suite à l'idée émise par le Comité de quartier Saint-Michel lors de son assemblée générale, le maire, Thierry Simelière, a invité plusieurs associations quinocéennes à découvrir le Conseil départemental à Saint-Brieuc. Ces dernières

semaines, celui qui est également vice-président chargé de la culture et du patrimoine de la collectivité départementale, s'est ainsi mué en guide durant trois après-midis.

Au programme : exposé sur le fonctionnement du Département, découverte de l'espace Europ'Armor, structure prioritairement dédiée aux jeunes Costarmoricains qui souhaitent étudier ou travailler en Europe et, bien sûr, visite complète des locaux. Au hasard d'une rencontre, les membres du Comité de quartier de Saint-Quay ont par exemple pu échanger avec le président Alain Cadec dans son bureau (photo).

Au total, une centaine de Quinocéens ont eu l'occasion de découvrir l'envers du décor et de cerner un peu mieux le fonctionnement de l'Assemblée départementale. D'autres visites sont programmées à partir de la rentrée. ▲

Chaque année, le Conseil départemental ouvre ses portes au public lors des Journées du Patrimoine (cette année : les 14 et 15 septembre) [www.cotesdarmor.fr](http://www.cotesdarmor.fr) / [www.cotesdarmor.fr/europ-armor](http://www.cotesdarmor.fr/europ-armor)

## VOIRIE

### Le nouveau visage de la RD 786

Les travaux de sécurisation et d'aménagement de la route départementale ont été achevés en deux mois. Retour en images sur un chantier indispensable au quotidien des Quinocéens.



Au mois de mars, en début de chantier, l'aménagement du carrefour des Prés Mario a nécessité un décaissement de la voie avant empiérement et pose des couches successives (fondations et revêtement de surface).



Le giratoire de la France Libre et ses abords ont été entièrement rénovés. Une opération menée durant les vacances scolaires de printemps, seule solution pour garantir l'accès des élèves au collège Camille Claudel.



Du 23 avril au 3 mai, troisième phase du chantier avec : pose du tapis d'enrobé sur tout le linéaire (photo), coulage des bordures des îlots directionnels et réalisation du terre-plein central face à la station d'épuration.



Le marquage au sol a pu être tracé lors de cette même troisième phase. Le double tourne à gauche des Prés Mario était livré. La RD 786 pouvait alors rouvrir à la circulation, 15 jours avant la date prévue sur le planning initial.



Les 22 et 23 mai, les panneaux de signalisation étaient posés et les 400 m<sup>2</sup> de l'îlot central recouverts par un revêtement spécifique, mélange de quartz et de résine.



Trottoirs rénovés, traversées sécurisées, nombreuses plantations du service espaces verts de la commune... Au final, les nouveaux aménagements répondent à leurs deux principaux objectifs : soigner l'esthétique de l'entrée de ville et sécuriser les piétons comme les automobilistes.

## PATRIMOINE

# La chapelle Sainte-Anne retrouve son lustre

Grâce aux savoir-faire d'artisans de grande qualité, ce projet collectif de préservation et de transmission d'un héritage patrimonial vient d'aboutir. Les lieux seront de nouveau accessibles au public cet été.



Mi-mai, le baldachin a été remonté pièce par pièce.

**D**ébut 2017, la commune a engagé des travaux de conservation et de restauration de la chapelle Sainte-Anne sous la coordination de Frédérique Le Bec, architecte du patrimoine. Au cours du démontage, de nombreux aléas principalement liés à l'humidité accumulée au fil du temps, ont entraîné une révision du plan d'intervention initial. Ainsi, les panneaux en lambris du fond du chœur présentaient un état de dégradation beaucoup plus avancé que prévu. Non classés, il a été décidé de ne pas les conserver. Et les murs ont été recouverts d'un enduit et d'un badigeon de couleur ocre foncé.

Le baldachin, les statues (*Saint Augustin* et *Saint Clément*) ainsi que les colonnes ont reçu un traitement innovant en amont, pris en charge par l'*Atelier du Vieux Presbytère* de Lanvellec. Sylvain Sury, gérant de la société, explique : "Ces pièces en bois ont passé environ une semaine dans un grand conteneur réfrigéré qui fait office de congélateur. C'est un procédé curatif qui nous vient du Canada, validé par les travaux du laboratoire des Monuments historiques. En descendant à - 27°C, puis en enchaînant avec une décongélation lente, nous pouvons venir à bout de tous les insectes xylophages, sans traitement chimique. Et nous préservons les œuvres sur le

*long terme*". Tous les éléments sont ensuite passés entre les mains des artisans de l'*Atelier régional de restauration* pour retrouver leurs couleurs et leur éclat d'origine (polychromie).

### UN ORGUE EN CADEAU

Quant au tableau baptisé "L'éducation de la Vierge", qui date de 1777 et sur lequel on peut deviner le Portrieux de l'époque à l'arrière-plan, il a nécessité deux mois de travail de la part de la restauratrice Valérie Lesaigne (Pacé). "Un vernis très épais recouvrait l'ensemble de la toile. Il a fallu engager un nettoyage

*en profondeur avant la remise en tension sur le châssis*". L'autel et son emmarchement en marbre ont bénéficié également d'une remise en état (nettoyage, reprise des éclats et comblement des fissures) par l'équipe de l'*Armorique de restauration et de travaux* (Plélo). Au final, restera seulement à rénover l'éclairage de la voûte. Un bandeau LED, plus agréable à l'œil pour les visiteurs et beaucoup moins agressif pour les éléments de décor du plafond, sera mis en place ultérieurement.

Dernière bonne nouvelle : l'édifice sera doté d'un véritable orgue à tuyaux en provenance des Pays-Bas. Un beau cadeau de la part d'un amoureux de la chapelle, Jean Granoux de Pordic, qui trouvera sa place sur une estrade fabriquée par les services techniques de la commune.

Côté budgétaire, plus de 100 000€ auront été investis au final dans cette opération patrimoniale avec des contributions significatives, qui couvrent 78% de ce montant, de la part de l'Union paroissiale, du Conseil départemental, de la Région et de la DRAC (État). ▲



Les travaux ont été livrés le 4 juin dernier.



## AMÉNAGEMENT URBAIN

### Place d'Armes : ok pour les réseaux

Suivant la même logique qui a guidé la refonte du quartier du Portrieux, et en lien avec le projet de nouvelle station d'épuration, la première priorité était de revoir totalement le réseau d'assainissement de la place d'Armes. Ces dernières semaines, sous maîtrise d'ouvrage de Saint-Brieuc Armor Agglomération\*, le poste de refoulement a été redimensionné, une cuve de stockage installée et les réseaux d'eaux usées remplacés. Début juin, le nouveau transformateur électrique a aussi été mis en

service dans l'angle haut de la place. Le petit bâtiment du centre de la place peut donc être détruit. De nombreuses difficultés techniques liées notamment au caractère sableux du sol ont entraîné un retard sur ces premières phases de travaux. Les aménagements de surface sont donc décalés à la rentrée. La place sera rendue au stationnement avant l'été avec un revêtement provisoire. ▲

\* La compétence "assainissement" a été transférée à l'intercommunalité au 1<sup>er</sup> janvier dernier.



Lors des travaux de terrassement.

## GRANDS ÉQUIPEMENTS

### Investissements au Centre de Congrès



Les services techniques à l'œuvre, lors de la pose des lames en composite de la terrasse.

Annoncé comme l'une des priorités de l'exercice budgétaire (voir page 9), le Centre de Congrès bénéficie cette année d'environ 130 000 € d'investissements. La terrasse montrait des signes évidents d'usure. En guise de première étape, les services techniques municipaux ont donc totalement remplacé les quelques 150 m<sup>2</sup> de platelage. Son éclairage d'ambiance

a aussi été revu grâce à de nouveaux spots et l'embranchement en granit vers le sentier du Littoral a été repris.

À la rentrée, une tribune télescopique viendra équiper la salle Harbour. Un outil motorisé, d'une capacité d'une centaine de places, qui permettra d'accueillir le public dans de meilleures conditions lors des nombreux rendez-vous culturels. Cet équipement permettra également de valoriser l'offre locative du Centre de Congrès auprès des potentiels congressistes. Afin de répondre aux mêmes objectifs, l'installation d'un réseau wifi public est aussi planifiée. ▲

## AMÉNAGEMENT URBAIN

### Portrieux : la touche finale

Engagée mi-mai, la dernière phase des travaux d'aménagement du Portrieux est en cours. Au programme : venelles et front de mer.

Avec le début de la pose des pavés et de l'enrobé, la rue Sainte-Anne, la rue et la place du Centre, commencent à afficher leur nouveau visage. Ces voies seront livrées dans leur version définitive avant la saison estivale. De l'autre côté (rue du Commerce et seconde portion de la rue Sainte-Anne), les travaux d'effacement des réseaux électrique et téléphonique touchent à leur fin. Les aménagements de surface de ces secteurs seront quant à eux réalisés à partir du mois de septembre.

Sur le front de mer, tout le linéaire des barrières Delpierre du quai de la République a été remplacé. Un travail de maçonnerie et de mise en peinture réalisé par les services techniques de la commune. Début juin, les 4 escaliers menant à la plage ont également été détruits. Ils seront remplacés par une double rampe avec un accès unique de 4,5 mètres de large. ▲



Début juin, place du Centre : pose des chaînettes en pavés et première couche d'enrobé.

EN  
CHIFFRES1,13 M€  
d'excédent en 20183,5 M€  
de dépenses d'équipement  
en 2019495 000€  
de budget pour le Centre  
de Santé (2019)

FINANCES

## "Préparer l'avenir"

En écho au vote des budgets pour l'année 2019, le maire Thierry Simelière revient plus largement sur le contexte financier global de la commune.

### Quatre ans après la mise en place du plan de réduction des dotations de l'État (DGF), où en est-on ?

À moins 880 000 €... Depuis 2014, c'est le montant cumulé de la perte de DGF pour Saint-Quay-Portrieux. Il faut bien avoir ce chiffre en tête. C'est une somme qui aurait pu se traduire par de beaux investissements, utiles à la population. Même si j'ai bien conscience que les collectivités doivent aussi contribuer au redressement des comptes publics, cela bouleverse profondément notre stratégie budgétaire.

### À cela s'ajoute la réforme de la taxe d'habitation ?

Pour les ménages concernés, 75 % des foyers quincocéens environ, c'est un élément positif a priori. J'espère juste qu'il n'y aura pas de création d'un nouvel impôt et que cela se traduira par une réelle hausse du pouvoir d'achat... Pour les communes, malgré une compensation annoncée "à l'euro près" par le Gouvernement, la réforme de la taxe d'habitation conduit à transformer un impôt en dotation. La part de la fiscalité locale va donc mécaniquement passer de 40 à 30 % de nos recettes réelles de fonctionnement. C'est une perte d'autonomie et cela va à l'encontre du principe de libre administration des collectivités. *De facto*, nous sommes soumis au bon vouloir de l'État. Il faudra être vigilant dans les années à venir.

### Quels sont alors les leviers à actionner ?

Avant toute chose, une gestion rigoureuse nous permet de maintenir des marges de manœuvre satisfaisantes. C'est d'abord en nous attachant à maîtriser nos dépenses depuis le début du mandat que nous pouvons aujourd'hui afficher de bons résultats. Certaines collectivités recourent à une augmentation des impôts. De notre côté, nous nous sommes engagés à ne pas y toucher durant 6 ans pour ne pas accroître une pression fiscale déjà élevée sur les ménages. Ensuite, le particularisme quincocéen est de pouvoir compter sur le produit des jeux du casino, qui se stabilise à hauteur de 26 % de nos recettes. C'est une chance qu'il faut défendre en investissant

pour le long terme dans l'amélioration des conditions d'accueil comme c'est le cas actuellement, par exemple, pour la place d'Armes. Enfin, sur certaines opérations, nous sollicitons des partenariats financiers mais les subventions se font rares... Bref, pour investir, il reste l'emprunt. Notre capacité de désendettement est d'environ 6 ans, largement en deçà du seuil d'alerte pour une ville comme la nôtre. Les feux restent au vert. Avec réalisme, cela nous permet donc de poursuivre les investissements utiles à la commune et à ses habitants.

### Justement, quels grands principes guident ces investissements ?

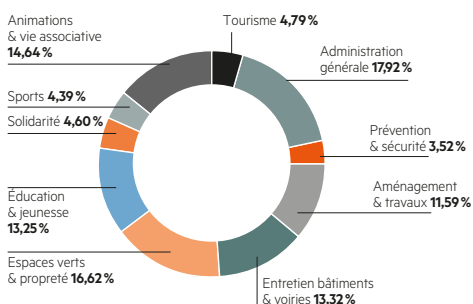
Nous n'avons pas changé de cap depuis notre élection : défendre l'attractivité de la ville et tout faire pour garantir un service public de qualité aux Quincocéens. Le Centre de santé en est l'exemple. Alors, oui, c'est un engagement humain et financier important mais je pense qu'il est de notre devoir de défendre ce droit fondamental qu'est l'accès aux soins, ici, à Saint-Quay-Portrieux. Quand nous sécurisons la RD 786 ou quand nous réaménageons le Portrieux, j'ai aussi la conviction que nous améliorons le quotidien de la population. Nous mettons également tout en œuvre pour accueillir de nouveaux habitants : d'où notre soutien à l'opération de Kerbeaurieux. Dans la même logique, en bâtissant un nouveau Centre technique municipal zone de Kertugal, nous libérons du foncier rue Duguesclin susceptible d'accueillir des logements. Ce sont des exemples parmi d'autres.

### Et si l'on se projette un peu ?

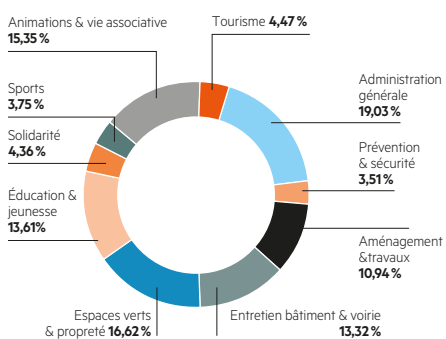
Il faut continuer à créer les conditions propices au développement de la commune. Avec l'Agglomération, nous achevons ainsi des procédures de modification de notre PLU. D'un côté pour accueillir un complexe hôtelier en lieu et place du *Gerbot d'Avoine*, de l'autre pour héberger la base de maintenance du projet éolien. Pour préparer l'avenir, il est essentiel que ces dossiers aboutissent. J'y suis déterminé. ▲



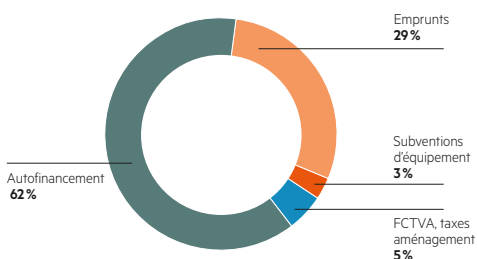
## COMPTE ADMINISTRATIF 2018 : DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT (RÉPARTITION SECTORIELLE)



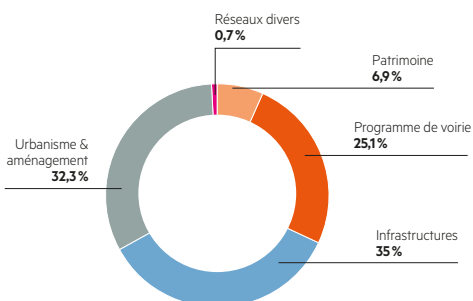
## BUDGET PRIMITIF 2019 : DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT (RÉPARTITION SECTORIELLE)



## BUDGET PRIMITIF 2019 : RECETTES D'INVESTISSEMENT



## BUDGET PRIMITIF 2019 : DÉPENSES D'ÉQUIPEMENT



Thierry Simelière commente plus en détail l'ensemble des budgets de la commune.

## Le compte administratif 2018 Des dépenses maîtrisées

L'excédent global sur l'exercice budgétaire 2018 s'élève à 1 129 678€. "Un résultat qui reflète une gestion raisonnable et un atout majeur qui nous a permis de travailler sereinement sur le budget 2019. Grâce à cet excédent, nous maintenons une capacité d'investissement importante en limitant le recours à l'emprunt". Les dépenses de fonctionnement (5 375 136€) sont en baisse de près de 3% par rapport à 2014 grâce notamment à une diminution de 11% des charges à caractère général. Côté investissements, l'année 2018 a été marquée par la poursuite des aménagements du Portrieux (1,35 M€), l'acquisition des terrains pour le futur Centre technique (278 000€) ou la sécurisation de l'axe Joffre/Cadot (91 000€).

## Le budget primitif 2019 Conforme aux engagements

Le budget en cours s'équilibre à 13 352 998€ (7 567 019€ en fonctionnement et 5 785 980€ en investissement). "Depuis plusieurs années, nos arbitrages répondent à un nécessaire réalisme. Par exemple, il ne s'agit pas de baisser les dépenses à tout prix mais bien d'assurer une qualité de service au meilleur coût". L'autofinancement dégagé par la section de fonctionnement (la différence entre les recettes et les dépenses réelles) est de 2M€. "Stable et d'un niveau satisfaisant", il constitue l'un des financements des investissements décidés par la ville.

## Les investissements 2019 Continuité des projets

Les dépenses d'équipement, pour certaines déjà achevées, représentent logiquement le poste le plus important (3,5 M€). Citons la dernière phase d'aménagement du Portrieux (650 000€), le programme de voirie dont la RD 786 (855 000€), le Centre technique municipal (789 000€) ou la réfection complète de la Place d'Armes (306 000€). "Nous avons aussi décidé de mettre l'accent sur le Centre de Congrès avec plus de 130 000€ investis (voir page 7). Si nous voulons recevoir davantage de congressistes, et donc enregistrer des recettes, il faut améliorer nos conditions d'accueil".

## Les budgets annexes 2019 Le nouveau Centre de santé et le transfert de l'assainissement à l'Agglo

La création du Centre de santé se traduit par un nouveau budget annexe. "Le compte 2018 a été clôturé à - 35 000€. En phase de lancement, ce n'est pas une surprise. Pour 2019, le budget s'équilibre à 495 000€, en comptant notamment sur un fonds de concours de l'Agglomération de 45 000€. Nous pourrions faire un bilan financier objectif fin 2019, après une année complète d'exercice".

Le budget du port d'échouage s'élève à 563 000€ pour 2019. Les principaux travaux programmés (cale de la capitainerie, ponton, passerelle) se montent à 75 000€. Quant au cinéma Arletty, géré par la société Cinéode dans le cadre d'une DSP, le budget 2019 s'établit à 226 457€, avec un résultat de clôture 2018 à l'équilibre (+ 667€).

Cette année, la compétence "assainissement" a été transférée à Saint-Brieuc Armor Agglomération, ce budget annexe est donc clos. "Depuis 2014, la commune a fait un gros effort dans la réfection de son réseau. Charge désormais à l'intercommunalité de s'inscrire dans la continuité et de mener à bien le dossier fondamental qu'est la future station d'épuration".

## WAR' L LEUR

### Bretagne vivante

Après le succès de l'an passé, une nouvelle version du spectacle initié par la confédération War' l Leur investira les Jardins du Port le dimanche 16 juin. Pour mieux comprendre la vocation de cette association, rencontre avec son directeur Tristan Gloaguen.

#### Pouvez-vous nous présenter War' l Leur ?

"War al leur" signifie "sur le sol" en breton. Cette expression fait référence à l'aire sur laquelle se rassemblaient les bretons pour battre le blé, mais aussi pour danser. La confédération regroupe une soixantaine d'ensembles traditionnels classés, dont le cercle de Saint-Quay-Portrieux. Créée il y a plus de 50 ans, cette association est devenue un acteur incontournable de la culture bretonne, notamment spécialisée dans le patrimoine chorégraphique et le vestiaire traditionnel de Bretagne. Avec la volonté de conserver, de transmettre et de diffuser notre culture, nous organisons des stages, des expositions et des spectacles, comme par exemple celui des Jardins du Port.

#### Un mot sur votre parcours ?

Je suis tombé dans la "marmite bretonne" en 1993. Féru de danse, ancien danseur et chorégraphe du cercle de Spézet, je suis depuis 22 ans le moniteur du groupe de Châteauneuf-du-Faou. La musique occupe une place tout aussi importante. J'enseigne la bombarde et la clarinette depuis plusieurs années. Et je prends beaucoup de plaisir à sonner et à faire danser lors des festoù-noz, notamment avec mes compères Gaël Le Fur ou Hyacinthe le Hénaff, avec lequel j'ai été titré champion de Bretagne en 2015. Côté professionnel, après un parcours dans le secteur des assurances, j'ai postulé à War' l Leur et j'y travaille depuis 2010. Directeur depuis 6 ans, je savoure ma chance d'allier mes passions et mon métier !

#### Le tableau musical et chorégraphique Trañs Breizh Express est une sorte de reflet de la vitalité culturelle bretonne ?

Tout à fait. Au travers de ce spectacle, présenté aussi à Quimper le 18 mai dernier dans le cadre de la *Fête de la Bretagne*, le public peut constater le dynamisme de la danse bretonne aujourd'hui. Toute la jeunesse des cercles celtiques des 5 coins de la Bretagne se réunit. Menés par Karl Blanchet, talentueux chorégraphe professionnel, près de 400 danseurs présentent un voyage insolite en Bretagne imaginaire à la fois ancré dans la tradition, mais aussi ouvert sur le monde. Deux danses totalement inédites ont été créées pour l'occasion. Il en est de même pour les costumes présentés : certains sont des reconstitutions fidèles des vêtements de la société rurale des années 1850 jusqu'à 1950, et d'autres sont des tenues modernes inspirées de cette tradition.

#### Quel est le rôle des Danserien Sant Ke, le cercle local, dans l'organisation de cet événement ?

Les Danserien Sant Ke sont au cœur de l'organisation. Avec la fédération War' l Leur Côtes-d'Armor, ils coordonnent toute la logistique, l'accueil du public et des danseurs, la restauration... Grâce à toutes ces énergies, l'émotion et le plaisir partagé seront au rendez-vous dans ce cadre exceptionnel ! Nous remercions d'ailleurs chaleureusement la commune et ses élu(e)s pour leur fort soutien dans ce projet ambitieux. ▲



Avec War' l Leur, Tristan Gloaguen impulse un vent nouveau sur la culture bretonne.



Une des missions de War' l Leur est la mise en valeur des costumes traditionnels.



Trañs Breizh Express ou la réunion de toutes les générations...



#### INFOS PRATIQUES

Plusieurs rendez-vous au programme pour ce week-end synonyme de plongée dans la culture bretonne :  
 Ven. 14 juin / "Soirée bretonne" au Kasino. Avec repas et animations. 20h30. 24€. Sur réservation : 02 96 70 40 36.  
 Sam. 15 juin / "La Boom des Loustics". Ateliers pour enfants (4 à 12 ans). Au Centre de Congrès. Rens. : 06 74 45 32 08.  
 Dim. 16 juin / Spectacle "Trañs Breizh Express #2".  
 Deux représentations : 14h30 et 16h30. Gratuit (places limitées). Jardins du Port.  
[www.warleur.org](http://www.warleur.org)

## LA MARINE

### Nouvel équipage

Sur le port, deux capitaines ont repris la barre de ce lieu emblématique de la ville.



Derrière le comptoir deux amis, Nicolas Frédéric et Vincent Filatre, dont les expériences professionnelles passées les ont menés à une envie d'aventure commune : "Nous cherchions un lieu dans la région pour nous lancer ensemble. La Marine était la bonne opportunité" explique Nicolas. Ce dernier, a tenu L'ÉpiCave à

Binic durant 3 ans. Son associé quant à lui, a géré durant 10 ans La Marinière, rue Clemenceau. Cette reprise est un nouveau challenge pour les deux hommes. "La Marine est une institution à Saint-Quay-Portrieux. Nous avons à cœur de faire revivre en toute modestie ce lieu bien ancré dans la vie des Quinocéens".

Pour virer vers ce nouveau cap, les compères ont effectué quelques travaux en installant notamment une terrasse protégée pour accueillir leurs clients : "Cela permet de pouvoir profiter de cet extérieur à l'abri des caprices du vent !". Les plus frileux apprécieront la jolie vue mer offerte par les grandes baies vitrées du premier étage qui accueillera la "mangerie" avant l'été : "Pour la partie restauration, nous avons envie de réutiliser ce mot de vieux français, qui interpelle au premier abord". Derrière ce terme se cache une cuisine de bistrot qui se veut familiale, conviviale et en toute simplicité. "Nous ne cherchons pas à proposer un choix énorme, nous voulons privilégier la qualité à travers de bons produits de

saison et issus du circuit court". La période estivale fera la part belle aux moules et aux assiettes de fruits de mer le midi.

Et le soir, du jeudi au dimanche, des planches repas composées de charcuterie et de fromage pourront être consommées. "Durant le reste de l'année nous aurons une formule déjeuner avec des plats et des desserts du jour. Le tout fait maison, bien sûr !".

Et côté consommations, l'ancien caviste a sélectionné une carte variée de vins français, bières, whiskies et rhums locaux qui changeront régulièrement pour faire découvrir aux clients ses coups de cœur. "C'est important pour nous de consommer local et de mettre en avant l'histoire du produit et des gens qui se cachent derrière", conclut Vincent. ▲



#### INFOS PRATIQUES

38, quai de la République / 02 96 42 65 68

Facebook "La Marine"

Ouvert tous les jours dès 8h. Fermé le mardi, en dehors des vacances scolaires.

## SAINT-QUAY OPTIQUE

### C'est tout vu !

L'enseigne peut prêter à confusion mais depuis plusieurs mois déjà, Fanny Pincemin a repris le magasin d'optique de Jean-Luc Verdier.

En ce vendredi matin, jour de marché, des clients poussent la porte de la boutique juste pour lancer un jovial "Bonjour !", preuve qu'en peu de temps Fanny Pincemin a su nouer des relations de proximité avec ses clients. Celle qui a d'ailleurs décidé d'habiter à Saint-Quay-Portrieux le revendique en souriant : "J'aime ce contact direct. Je ne me force pas. C'est dans ma nature. Et puis, les gens sont super sympas !".

Quand elle s'est mise en quête de sa propre affaire après 9 ans d'expérience dans le métier, c'est sur les conseils de son père, lui-même opticien à Plérin, qu'elle opte pour l'établissement de la rue Jeanne d'Arc. "J'ai vite été séduite par les lieux. À la base, c'est déjà un très beau magasin avec une réelle

notoriété. Et puisque cela convenait aux deux parties, nous avons opté pour une transition en douceur. Jean-Luc Verdier m'accompagne ainsi jusqu'à cet été, en s'occupant principalement de l'atelier de façonnage des verres".

Diplômée de l'Institut supérieur d'optique (ISO) de Nantes et formée à l'optométrie\*, Fanny a décidé d'équiper les lieux d'une salle d'examen de la vue. "Sans bien sûr se substituer aux ophtalmologistes, cela permet tout de même un premier niveau de diagnostic. Cela rentre dans le cadre d'un conseil personnalisé plus poussé". À noter également que les clients sont dispensés de l'avance des frais puisque Saint-Quay Optique pratique le tiers payant.

Côté produits, "nous travaillons uniquement avec des verres français Varilux d'Essilor. Et notre gamme s'adresse à toutes les générations et tous les styles au travers de marques reconnues comme Ray-Ban, Dior, Persol, Etnia Barcelona... Les créateurs

français sont aussi présents avec des modèles de chez Lafont ou Traction. Et enfin, nous avons une offre pour les porteurs de lentilles".

Lorsqu'on évoque les projets à court terme, la trentenaire évoque le changement de la façade "programmé pour cet automne" et "le recrutement en cours" d'un(e) salarié(e) pour faire face à l'activité. À bon entendeur... ▲

\* Optométrie : étude et mesure des anomalies de la vision



#### INFOS PRATIQUES

14, rue Jeanne d'Arc / T. 02 96 70 58 82 / F. 02 96 70 36 87  
saintquayoptique@orange.fr

Facebook "Saint Quay Optique"

Du lun. au sam. : 9h-12h / 14h30-18h45



## LE MUSTANG

### Ils misent sur le bon cheval !

Au printemps, le bar/PMU a changé d'enseigne avec à sa tête Isabelle et Bruno Lerebours. Le couple prend, avec ce commerce, un grand virage.

Après plus de 20 ans dans leur métier respectif, Isabelle et Bruno ont souhaité se lancer dans une toute autre carrière : *"Mon mari était responsable d'un atelier d'emballage dans une chocolaterie artisanale et j'ai travaillé 17 ans dans le commerce. Nous avons fait le tour de nos emplois et avons envie de faire quelque chose pour nous. Une chose était sûre, nous voulions un bar en bord de mer !"*. Quand l'occasion se présente, ici à Saint-Quay-Portrieux, cela ressemble à une évidence pour ces Normands qui fréquentent la région depuis longtemps : *"Nous venons tous les étés en famille et mon frère travaille au restaurant Chez Paulette à Plouha. Nous sommes des habitués !"* explique Isabelle. Et, pour l'anecdote, il faut savoir que Bruno accomplit en quelque sorte un rêve d'enfance puisque, petit, il voulait devenir jockey puis barman...

Durant 2 mois, le couple a "cravaché" dur pour remettre à neuf le local et poser l'enseigne avec son nouveau nom : *Le Mustang*. *"Ce nom s'est imposé car il mariait bien nos deux passions, les voitures anciennes et l'équitation"*. Petit à petit le lieu reprend vie et les habitués sont de plus en plus nombreux. Deux saisonniers viendront d'ailleurs épauler les patrons pour la saison. *"Nous avons reçu un bel accueil. Les gens sont très sympathiques !"*.



Si les lieux gardent leur vocation première de bar et de PMU, de légers changements ont fait leur apparition. Paris sportifs, jeux à gratter et *Amigo* sont ainsi désormais proposés aux clients. Un coin snack a aussi été créé pour développer une offre de petite restauration : *"Nous proposons notamment des planches de charcuterie et des glaces, servies sous la véranda ou en terrasse"*. Le couple s'investit également dans la vie locale puisque il s'associe au restaurant voisin *Chez Léo* pour programmer deux concerts dans le cadre de la Fête de la Musique du 21 juin prochain. Si ce n'est pas déjà fait, voilà l'occasion idéale d'aller découvrir *Le Mustang* ! ▲



**INFOS PRATIQUES** 30, rue Jeanne d'Arc / 09 61 65 28 91 • Horaires jusqu'au 30 septembre: du lun. au sam. de 7h à 20h, le dim. de 8h à 18h.

## LA BELLE HISTOIRE

### Quand le rêve devient réalité

*La Belle Histoire*, au nom évocateur, est une invitation à entrer dans l'univers d'une passionnée fait de jolies idées déco et cadeaux.



En ouvrant sa boutique de décoration, Clara Bardouil réalise son rêve de petite fille : *"J'ai toujours eu envie de faire ça ! Je me suis dirigée vers des études d'institutrice mais avec constamment en tête ce désir à concrétiser. Cette année, j'enseigne en tant que remplaçante, parfois à temps plein, parfois à temps partiel... Je me suis dit que c'était le bon moment pour me lancer !"*. Et c'est en se baladant à Saint-Quay-Portrieux que la morbihannaise a un coup de cœur pour ce magasin *"situé dans un endroit agréable à vivre"*. Son souhait voit le jour officiellement en fin d'année dernière quand *La Belle Histoire* ouvre au public.

La jeune femme, aux goûts assurés, propose un choix dédié à la décoration d'intérieur, tels que des coussins, des lampes, des bougies signés *Mathilde M.*, ainsi que des idées

cadeaux et des t-shirts et accessoires humoristiques, le tout fabriqué en France : *"Il y en a pour tous et pour tous les budgets, cela commence à moins de 10€". Les collections vont évoluer en fonction des saisons mais aussi en fonction de la demande de la clientèle. Comme le rayon petite enfance qui est amené à grandir vu son grand succès !"*

À 23 ans, il est assuré qu'avec cette boutique, Clara écrit une jolie page de sa belle histoire. ▲



**INFOS PRATIQUES**  
1, rue de la Victoire / 06 45 06 35 32.  
"La Belle Histoire Saint Quay Portrieux".  
Horaires / Hors vacances scolaires : mer. et sam. de 10h30 à 13h et de 14h30 à 18h30 / Vacances scolaires et jours fériés : tous les jours de 10h30 à 13h et de 14h30 à 18h30. Fermé le mardi.

## LA NOUVELLE GALERIE

## Quartier des artistes

Depuis fin mars, la rue Clemenceau abrite *La Nouvelle Galerie* où l'art local se mêle à l'international.

Dans ce grand espace propice aux expositions, 4 artistes costarmoricains se sont réunis sous l'impulsion de Françoise Leroux alias Chicorée, artiste-peintre tagarine: "Cela faisait un moment que j'avais envie d'ouvrir une galerie d'art, mais je ne voulais pas le faire seule. J'ai eu l'opportunité de rencontrer les bonnes personnes, de très bons professionnels aux CV bien remplis".

Installée depuis 14 ans à Étables-sur-Mer c'est tout naturellement que Chicorée, diplômée d'Arts Plastiques à Paris et distinguée notamment du titre de Meilleur Ouvrier de France, a choisi la cité quinocéenne: "J'avais mon atelier à la maison, que j'ouvrais au public, mais cela devenait trop petit". Lorsqu'elle ne tient pas la boutique, elle travaille dans un espace aménagé à l'arrière de la galerie: "Cela me permet de continuer à créer. Je travaille beaucoup la peinture à l'huile, au couteau et à la main, car c'est épais et cela permet de jouer avec la matière. Et depuis peu, je réalise des collages imprimés en grand format sur des plaques d'aluminium".

À ses côtés, Annick Argant sculptrice installée sur l'île de Bréhat qui travaille le bronze patiné et expose dans le monde entier. Marina Hugonnard, également d'Étables-sur-Mer, est galeriste. Son carnet d'adresses ouvert à l'international, permettra au lieu d'accueillir régulièrement des artistes étrangers, comme Serguey Moseinko, récemment mis à l'honneur à la galerie. Quant à Yann Lesacher, de Saint-Rieul, il est dessinateur et illustre de son trait de crayon et d'humour les paysages du sentier des Douaniers qu'il a retranscrit dans 10 livres. Un onzième devrait bientôt voir le jour. ▲



**INFOS PRATIQUES**

5, rue Clemenceau.  
06 59 37 54 92 (Marina) - 06 37 58 39 45 (Chicorée).  
Ouvert le lundi 10h-13h, du mardi au dimanche 15h-19h.

## JOCELYN LE GUEN

## Un coach au service du bien-être

Arrêt du tabac, gestion du stress, thérapie familiale, confiance en soi... Jocelyn Le Guen propose un accompagnement adapté pour chacun grâce à des techniques encore assez méconnues.



Jocelyn Le Guen n'est pas médecin mais praticien et parle de clients plus que de patients: "Pour moi un patient, c'est quelqu'un de malade. Les gens que je reçois en consultation ne le sont pas, ce sont des personnes qui veulent se pencher sur leurs émotions et s'engager sur l'intensité d'une thérapie et non sur la durée".

Après des études de psychologie, le jeune homme s'est spécialisé dans des techniques alternatives et a acquis des certifications reconnues en Europe en hypnothérapie et PNL (Programmation Neuro-Linguistique): "Nos comportements sont influencés par nos émotions, par des frustrations liées à notre enfance. L'hypnose guide les personnes dans un autre état de conscience pour résoudre les problèmes. Avec la PNL, on apprend à entrer dans le monde de l'autre pour le comprendre et ainsi l'aider à se "reprogrammer" lui-même. Ces pratiques permettent de mettre des mots sur nos peurs, nos doutes et de libérer les traumatismes et les blocages par la parole".

Il privilégie des thérapies brèves, pas plus de 5 séances, dans l'esprit d'un véritable coaching. "Je suis directif tout en allant au rythme de la personne qui me fait face. Mais attention, ce n'est pas miraculeux, il faut une vraie volonté de la part du client, c'est un travail qui se fait ensemble".

Également conférencier, Jocelyn est installé depuis 2 ans à Bruz (35) et présent sur Saint-Quay-Portrieux depuis un an. Il reçoit à son cabinet sur rendez-vous et consulte également par téléphone. "C'est la voix qui est utilisée pour l'hypnose et la PNL. Les résultats sont aussi efficaces qu'en cabinet!". ▲


**INFOS PRATIQUES**

1, rue des Banches / 06 27 43 27 24  
www.jocelynleguen.com

 "Jocelyn Le Guen - Praticien en Hypnose et Coach PNL"

SANTÉ & VIE ASSOCIATIVE

## La Quinocéenne court pour l'endométriose



**Depuis sa création il y a 3 ans, La Quinocéenne a toujours été plus qu'une course à pied...**

Les organisateurs\* ont en fait un principe: chaque édition de l'événement sportif est dédiée à une cause qui leur tient à cœur. Après l'égalité femmes-hommes et la sclérose en plaques, ce millésime 2019 met la lumière sur un mal féminin encore (trop) méconnu: l'endométriose.

Qualifié souvent de "violence sourde", cette maladie de l'endomètre, le tissu qui tapisse l'utérus, est causée par des fragments de muqueuse utérine qui, lors des règles, s'échappent du vagin pour se fixer sur d'autres organes. Les symptômes sont prin-

cipalement des règles douloureuses, des crampes pelviennes voire abdominales ou lombaires, une fatigue prononcée... Sans doute victime de tabous d'un autre temps, de grandes zones d'ombre persistent à ce sujet, conduisant à des errances fréquentes dans le diagnostic.

En effet, il faut aujourd'hui en moyenne 7 ans pour identifier ce mal qui touche pourtant une femme sur 10. C'est beaucoup trop long. Il est donc urgent d'informer et de sensibiliser le corps médical ainsi que le grand public. À son échelle, et avec le soutien de l'association *EndoFrance*, qui milite depuis 2001 pour faire sortir cette maladie de l'ombre, et du laboratoire *Claripharm*, basé à Saint-Alban et spécialisé dans l'hygiène féminine, La Quinocéenne apporte sa pierre à l'édifice. Bravo. ▽

\* L'Association des parents d'élèves de l'école Notre-Dame de la Roncée et l'association Run C Fun!



**POUR EN SAVOIR PLUS**

[www.endofrance.org](http://www.endofrance.org) / [www.claripharm.fr](http://www.claripharm.fr)

Lire aussi "Des barbelés dans mon corps" de Virginie Durant (Ed. du Rocher).

La 3<sup>e</sup> édition de La Quinocéenne se déroule le dimanche 23 juin.

Départ et village au parc de la Duchesse Anne. [www.la-quinocenne.fr](http://www.la-quinocenne.fr)

TRANSPORTS

## Les bus à l'heure d'été

Chaque année, durant la période estivale (du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août), Saint-Brieuc Armor Agglomération étoffe son offre de transport via le réseau des Transports urbains briochins (TUB). Ainsi une navette, fonctionnant sans réservation, fera un aller-retour entre Plourhan et Saint-Quay-Portrieux les lundis et vendredis, jours de marché. La navette du week-end entre la gare de Saint-Brieuc et la plage du Casino, via Binic, est aussi reconduite (les jeudis et vendredis, pour les voyageurs arrivant par le TGV de 21h12 ou 21h18; retour le dimanche pour prendre le TGV de 20h37).



De plus, dans l'optique de la rentrée de septembre et afin de faciliter les démarches (informations, création ou renouvellement d'abonnement...), les agents du "Tub Tour" seront présents au pôle de proximité

de Binic-Étables-sur-Mer du 24 au 27 juin (lun., mar., jeu. et ven. de 15h30 à 19h30 et le mer. de 9h à 12h et de 13h à 18h). ▽



**PLUS D'INFOS**

Horaires, tarifs et plans sur [www.tubinfo.fr](http://www.tubinfo.fr)  
"Allo Tub": 02 96 01 08 08.

TRI SÉLECTIF

## Ne pas confondre le noir et le jaune...

Le Smitom de Launay-Lantic, chargé de la collecte des déchets sur le territoire, rencontre une problématique spécifique liée au geste de tri des habitants.

Ces derniers mois, il a été constaté que des usagers utilisent des sacs noirs pour déposer les recyclables dans le bac jaune, ou à côté en cas de surplus. Pour le personnel chargé du ramassage, cette pratique prête à confusion car il s'agit parfois d'ordures ménagères. Le phénomène prend de l'ampleur sur le territoire du Smitom alors que le centre de tri à Ploufragan proscrit les sacs noirs et les écarte du processus de recyclage.

Les agents observent ainsi en moyenne un bac jaune sur deux contenant un sac noir. Compte-tenu de l'impact sur les tonnages recyclés, le Smitom a donc engagé une démarche de refus de collecte des sacs noirs, présentés à la collecte des bacs jaunes. Ainsi, les agents de collecte collent désormais une étiquette jaune fluo spécifique sur les sacs noirs. Il y est rappelé que la bonne pratique est de déposer les emballages et papiers recyclables en vrac dans le bac jaune et, qu'en cas de surplus, il faut utiliser un sac jaune translucide. (Pour rappel, des sacs jaunes sont disponibles en mairie et à l'Office de tourisme).



**POUR EN SAVOIR PLUS**

[www.smitom-launay-natic.com](http://www.smitom-launay-natic.com) / 02 96 74 14 64.





## Contacts utiles

### Mairie

Du lundi au jeudi (8h30 - 12h15, 13h30 - 17h45), le vendredi (8h30 - 12h15, 13h30 - 16h45), le samedi (9h - 12h, État civil uniquement). 02 96 70 80 80. [www.saintquayportrieux.fr](http://www.saintquayportrieux.fr)

### Police Municipale

Le lundi de 13h30 à 15h et du mardi au jeudi de 8h30 à 10h30.

### Urbanisme / Cadastre

Permanence téléphonique le mardi après-midi de 13h30 à 17h30; Permanence physique le jeudi matin de 9h à 12h. De nombreux documents (PLU, règlements par zone...) sont téléchargeables sur le site de la ville [www.saintquayportrieux.fr](http://www.saintquayportrieux.fr), rubrique "Quotidien", page "Urbanisme".

### Office de Tourisme

Juin / Du lundi au samedi: de 9h à 12h30 et de 14h à 18h30 (fermé le jeudi matin hors vacances scolaires).  
Juillet-Août / Du lundi au samedi: de 9h à 19h.  
Les dimanches et jours fériés: de 10h30 à 12h30 et de 15h30 à 18h.  
17 bis, rue Jeanne d'Arc / 02 96 70 40 64  
[tourisme@saintquayportrieux.com](mailto:tourisme@saintquayportrieux.com)  
[www.saintquayportrieux.com](http://www.saintquayportrieux.com)

### Collecte des ordures ménagères

Pour tous renseignements, notamment au sujet du tri sélectif: Centre technique du SMITOM, La Fontaine Trémargat, à Lantic.  
Accueil téléphonique: 02 96 74 14 64 (du lundi au vendredi; de 9h à 13h et de 14h à 17h).  
Accueil physique du lundi au vendredi de 9h à 13h.  
[accueil@smitom-launay-lantic.com](mailto:accueil@smitom-launay-lantic.com)  
[www.smitom-launay-lantic.com](http://www.smitom-launay-lantic.com)

### Déchetterie

Zone des Islandais, Étables-sur-Mer. Jusqu'à fin octobre: du lundi au samedi, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h (arriver 15 mn avant la fermeture). Fermeture le 1<sup>er</sup> mardi de chaque mois, les dimanches et jours fériés.



### CIRCULATION

## Une voirie pour tous

À l'heure où la commune instaure de nouvelles "zones de rencontre", petit rappel toujours utile au code de la route.

Très répandue en Suisse et en Belgique, la zone de rencontre est apparue en France il y a une dizaine d'années. Elle a pour but de faire cohabiter dans un même espace les piétons, les cyclistes et les automobilistes, et également de favoriser le développement de la vie locale (commerces, terrasses...) dans une ambiance plus apaisée. Elle est l'intermédiaire entre la zone totalement piétonne et la "zone 30", instituée par exemple récemment sur le boulevard du Général de Gaulle, entre le rond-point du Gerbot d'Avoine et celui de la Vallée (près de la Closerie).

En zone de rencontre, les piétons sont autorisés à circuler sur la chaussée, sans s'y arrêter, et bénéficient de la priorité sur les véhicules. De plus, la vitesse autorisée des véhicules est abaissée à 20 km/h.

Les entrées et sorties de cette zone sont annoncées par une signalisation spécifique (*photo*). Les panneaux réglementaires seront peu à peu mis en place dans les rues quinoçennes. ▲

**Les zones concernées à Saint-Quay-Portrieux :**  
**place de la Plage, rue Clemenceau (portion comprise entre la rue des Lilas et le quai de la République), rue Sainte Anne, rue du Commerce, rue et place du Centre.**



## État civil

Du 1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 2019

### NAISSANCES

- MAZÉ Érynn, 35 E rue des Trois Frères Salaün
- AUDRAIN Élise, 7 rue des Mésanges
- SANMARTIN BLANCHARD Automne, 15 bis rue des Dolmens

### DÉCÈS

- BRÉHU Eliane née LE TIRAN (93 ans), 18 quai de la République
- GARIN Jeannine née MIOSSÉC (88 ans), place de Verdun
- LE BLANC Paul (94 ans), 22 rue des Écoles
- SÉRANOUR Marie-Amélie née TROËL (93 ans), place de Verdun
- THÉBAUT Robert (83 ans), place de Verdun
- PEILLET Suzanne née GUÉRIN (80 ans), 30 rue Pierre Loti
- AUBRÉE Mortimer (34 ans), 12 rue des Écoles

- PICHARD Didier (59 ans), 18 rue de la Forge, Saint-Gérand (56)
- ROCHARD Olivier (56 ans), 26 rue du Gacon
- JOSSE Jean (82 ans), 5 rue de la Grève de Fonteny
- BOURIC Agnès née ROLLAND (98 ans), place de Verdun
- HINAULT Armel (73 ans), 52 boulevard du Général de Gaulle
- TISSOT Jean-Claude (78 ans), 5 rue Aristide Briand
- DANIEL André (98 ans), 17 rue Pierre Loti
- DERUY Robert (93 ans), 1 bis rue des Sentes
- FERNAD Jacqueline née PERIN (75 ans), 1 rue du Martouret
- CUTULLIC Josiane (69 ans), 19 rue du Commandant Louis Rebour
- ABRY Pierre (75 ans) 1 avenue du Général Leclerc
- POULET Gérard (89 ans) 15 rue du Commandant Charcot
- MORICE Ange (95 ans) 50 quai de la République

VIVIANE LE BAIL - EHPAD JEANNE D'ARC

## Humainement vôtre

Dans une France qui vieillit, la question de la dépendance chez les seniors occupe une place importante dans le débat public. Au cœur de cet enjeu de société : le rôle primordial de ce que l'on nomme communément les "maisons de retraite". Pour mieux comprendre le quotidien du personnel d'un EHPAD\*, rencontre avec Viviane Le Bail.



Cette Normande de naissance, mais qui s'est "toujours sentie Bretonne", s'est installée à Saint-Quay-Portrieux en 2002 et a intégré les effectifs de l'EHPAD Jeanne d'Arc il y a maintenant 10 ans. En tant qu'agent d'hébergement, elle travaille au plus proche de la soixantaine de résidents. Elle les accompagne notamment lors de la toilette du matin et prend également part au service des repas. Viviane se dit un peu "timide au premier abord" mais lorsqu'elle évoque sa profession, son regard s'éclaire et sa parole s'affirme.

*"C'est un poste qui se situe à la croisée entre les soins et l'hôtellerie. Cette polyvalence me plaît. Les journées offrent de nombreux échanges. Certains se laissent même aller à de petites confidences... Ce sont des instants privilégiés de complicité. Des liens se tissent".* Dans les propos de Viviane ne transparaît aucun misérabilisme compatissant. Bien au contraire. *"À travers leurs souvenirs et leur expérience, les personnes âgées m'apportent énormément. Je m'enrichis à leur contact. Et mon opinion sur la dépendance et la*

*maladie a beaucoup évolué. Je suis beaucoup plus positive et tolérante".*

### "TROUVER LA BONNE DISTANCE"

Inévitablement, se pose alors la question de la frontière nécessaire entre l'intime et le professionnel. *"C'est l'un des aspects fondamentaux de notre activité : trouver la bonne distance. Au début, j'étais sans doute trop dans l'affect. C'est normal. Nous sommes des êtres sensibles. Mais sur le long terme, cela peut se révéler perturbant pour le personnel comme pour les résidents. C'est un subtil équilibre à trouver. L'important, c'est l'écoute, le respect et la confiance. À partir de là, l'affection peut aussi trouver naturellement sa place".*

En écoutant Viviane, on comprend aisément que le travail au sein des maisons de retraite, exigeant du point de vue physique, l'est tout autant au niveau psychologique. Pour accompagner ses salariés, L'EHPAD Jeanne d'Arc mène donc un plan de formation continue volontariste. Plusieurs sessions sont ainsi proposées au personnel : "gestes et postures", "secourisme", "secret profes-

sionnel" ou encore "rapports humains". *"Cela nous aide dans le perfectionnement de nos savoir-faire et aussi de notre savoir-être".*

### "ENTRAIDE ET SOLIDARITÉ"

*"Et heureusement, les collègues sont là ! Personnel administratif, médecin, infirmiers, aides-soignants, animatrice... Nous sommes une équipe aux compétences complémentaires. Entraide et solidarité : nous sommes toutes et tous les maillons d'une même chaîne. Face à des questionnements voire des impasses, nos discussions permettent souvent de trouver les clés et d'apaiser l'ambiance. Et cela se ressent forcément sur le bien-être des résidents".*

Lors de son temps libre, Viviane s'adonne au piano et aux longues balades sur le sentier des Douaniers. *"Cela m'aide à prendre du recul. Tout n'est pas toujours rose. Vous savez, nous sommes parfois confrontés à la douleur d'un deuil... Mais par effet miroir, cela me ramène à la beauté et à la richesse de l'existence. Je suis plus apaisée. Au final, je crois que ce métier a profondément changé ma vision de la vie".* ▲

\*EHPAD : Établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes.



### PLUS D'INFORMATIONS

La maison de retraite Jeanne d'Arc est gérée par l'association à but non lucratif "La Fraternelle Quinocéenne". Elle a été créée en 1954 à l'initiative des religieuses de la Congrégation "Les Filles des Saints Cœurs de Jésus et Marie" dans le bâtiment de la rue Jeanne d'Arc, côté collège Stella Maris. L'association est présidée par le maire de la commune, comme c'est le cas aujourd'hui, voire son représentant. La résidence actuelle (5 niveaux sur 4 200 m<sup>2</sup> au total) est éditée sur un terrain communal et a été inaugurée en juin 1996. L'EHPAD emploie 40 personnes, personnels soignants et administratifs confondus.